

NOBLELIFT

INSTRUCTION MANUAL

PSN Series Electric Stackers

(PS 16DN)



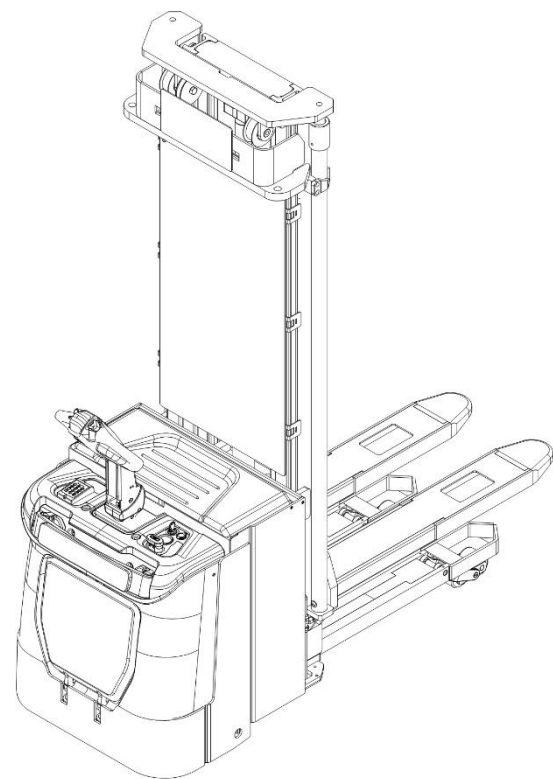
WARNING

Do not use the electric stacker before reading and understanding these operating instructions.

NOTE:

- Please check the designation of your present type at the last page of this manual as well as on the ID-plate.
- Keep this manual for future reference.

This stacker can only be used in factories, tourist attractions and amusement places.



Version 4/2022

PS 16DN -SMS-001-EN

FOREWORD

Before operating the electric stacker, read this ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL carefully and understand the usage of the stacker completely. Improper operation of the stacker may cause danger.

This manual describes the usage of different electric stackers. When operating and servicing the stacker, make sure, that it applies to your type.

Keep this manual for future reference. If this manual or the warning/caution labels are damaged or lost, please contact your local dealer for replacement.

This stacker complies with the requirements according to EN 3691-1 (Industrial stackers - safety requirements and verification, part 1), EN 12895 (Industrial stackers - electromagnetic compatibility), EN 12053 (Safety of industrial stackers- test methods for measuring noise emissions), EN 1175-1 (Industrial stacker safety – electrical requirements), assumed the stacker is used according to the described purpose.

The noise level for this machine is less than 70 dB(A) according to EN 12053.

The vibration is 0,85 m/s² (for stacker equipped with a platform) according to EN 13059.

ATTENTION:

- Environmentally hazardous waste, such as batteries, oil and electronics, will negatively affect the environment or human health, if handled incorrectly.
- The waste packages should be sorted and put into solid dustbins according to the materials and be collected disposal by local special environment protection bureau. To avoid pollution, it's forbidden to throw away the wastes randomly.
- To avoid leaking during the use of the products, the user should prepare some absorbable materials (scraps of wooden or dry duster cloth) to absorb the leaking oil in time. To avoid second pollution to the environment, the used absorbable materials should be handed in to special departments in terms of local authorities.
- Our products are subject to ongoing developments. Because this manual is only for the purpose of operating /maintaining the towing tractor, therefore please have an understanding that there is no guarantee out of particular features out of this manual.



NOTE: In this manual, the left sign indicates warning and hazard. Failure to comply with this instruction may result in death or serious injury.

Copyright

Copyright of these instructions remains with the company that indicated on the CE- certificate at the end of this manual. For trucks sold within USA, copyright remains with the company that indicated on the company sticker.

TABLE OF CONTENTS

1. CORRECT APPLICATION	1
2. Truck Description	2
a. Assembly overview	2
b. Main technical data.....	2
c. Description of the safety and warning labels (applied for Europe and other market excepting USA).....	5
d. Identification plate.....	5
3. WARNINGS, RESIDUAL RISK AND SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
4. COMMISSIONING, TRANSPORT, DECOMMISSIONING	7
a. Commissioning.....	7
b. Lifting by crane and transport	7
c. Decommissioning.....	8
5. DAILY INSPECTION	8
6. TRUCK OPERATION	9
a. Parking.....	9
b. Residual lift diagram	9
c. Lifting.....	10
d. Lowering.....	10
e. Travelling	10
f. Steering	11
g. Braking.....	11
h. Malfunctions.....	12
i. Emergency	12
7. PIN-CODE PANEL.....	12
a. Introduction	12
b. Main parameters of display unit	13
c. Main functions.....	13
d. Operation.....	13
e. Pin-code panel indicators	13
8. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT	14
a. Replacement.....	14
b. Display unit.....	14
c. Charging	15
9. AQUAMATIC SYSTEM (OPTIONAL)	16
a. Replenish water after charging.....	16
b. Water replenishment interval	16
c. Operation.....	16
10. REGULAR MAINTENANCE	18
a. Maintenance checklist	18
b. Lubrication points	20
c. Check and refill hydraulic oil.....	20
d. Checking electrical fuses	20
e. Removing and reattaching the protection screen/mesh	21

11. TROUBLE SHOOTING.....	22
12. WIRING/ CIRCUIT DIAGRAM.....	24
a. Electrical diagram	24
b. Hydraulic diagram.....	28
13. DECLARATION OF CONFORMITY (valid, if sold within the EU).....	29

1. CORRECT APPLICATION

It is only allowed to use this electric stacker according to this instruction manual.

The stackers described in this manual are self-propelled controlled pedestrian electric stackers, with electrical lifting function. The stackers are designed to lift, lower and transport the palletized loads.

Improper use can cause personal injury or damage to the machine.

The operator/operating company needs to ensure the correct use, and at the same time ensure that the stacker is only operated by personnel who have been trained and authorized to use the stacker.

This stacker needs to be used on substantially firm, smooth, prepared, level and adequate surfaces. This stacker is designed for indoor applications with ambient environment from +5°C to +40°C (41°F to 104°F) and for light load applications without crossing permanent obstacles or pothole. The goods must be placed approximately at the load center of the stacker during operation.

Lifting or carrying personnel is strictly forbidden. The carried goods must be lowered to the lifting point.

It is not allowed to use this stacker on tail lifts or loading ramps.

The capacity is marked on the load diagram as well on the identification plate. The operator has to consider the warnings and safety instructions.

The operating lighting must be at least 50 lux.

Modification

No modifications or alterations to this stacker which may affect, for example, rated capacity, stability or safety requirements of the stacker shall be made without the prior written approval of the original truck manufacturer, its authorized representative, or a successor thereof. This includes the effects of changes, such as: braking, steering, visibility and the increase in movable accessories.

After the manufacturer or its successor has approved the modifications or changes, the capacity plate, labels, identification mark, operation and maintenance manual must be changed accordingly.

Only in the event that the truck manufacturer is no longer in business and there is no successor in the interest to the business, may the user arrange for a modification or alteration to a powered industrial truck, provided, however, that the user:

- a) arranges for the modification or alteration to be designed, tested and implemented by an engineer(s) expert in industrial trucks and their safety,
- b) maintains a permanent record of the design, test(s) and implementation of the modification or alteration,
- c) approves and makes appropriate changes to the capacity plate(s), decals, tags and instruction handbook, and
- d) affixes a permanent and readily visible label to the truck stating the manner in which the truck has been modified or altered, together with the date of the modification or alteration and the name and address of the organization that accomplished those tasks.

Damage to the stacker caused by not following these instructions will make the warranty invalid.

2. Truck Description

a. Assembly overview

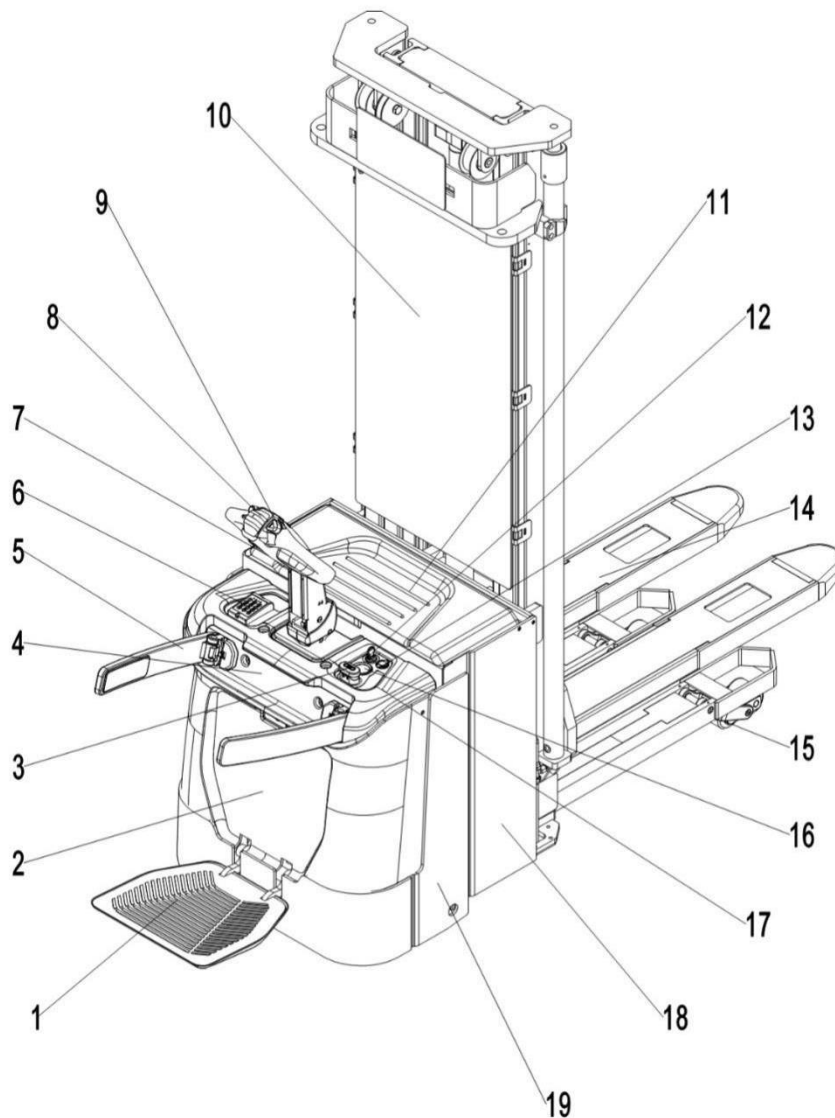


Fig. 1: Assembly overview

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Platform | 11. Battery compartment panel |
| 2. Main cover | 12. Key switch |
| 3. emergency button | 13. USB access |
| 4. Protective arm cover | 14. Fork |
| 5. Protective arm | 15. Load wheel |
| 6. Pin-code panel | 16. Display |
| 7. Tiller | 17. Top cover |
| 8. Safety (belly) button | 18. Fork carriage assembly |
| 9. Accelerator (speed control device) | 19. Chassis |
| 10. Mast assembly | |

b. Main technical data

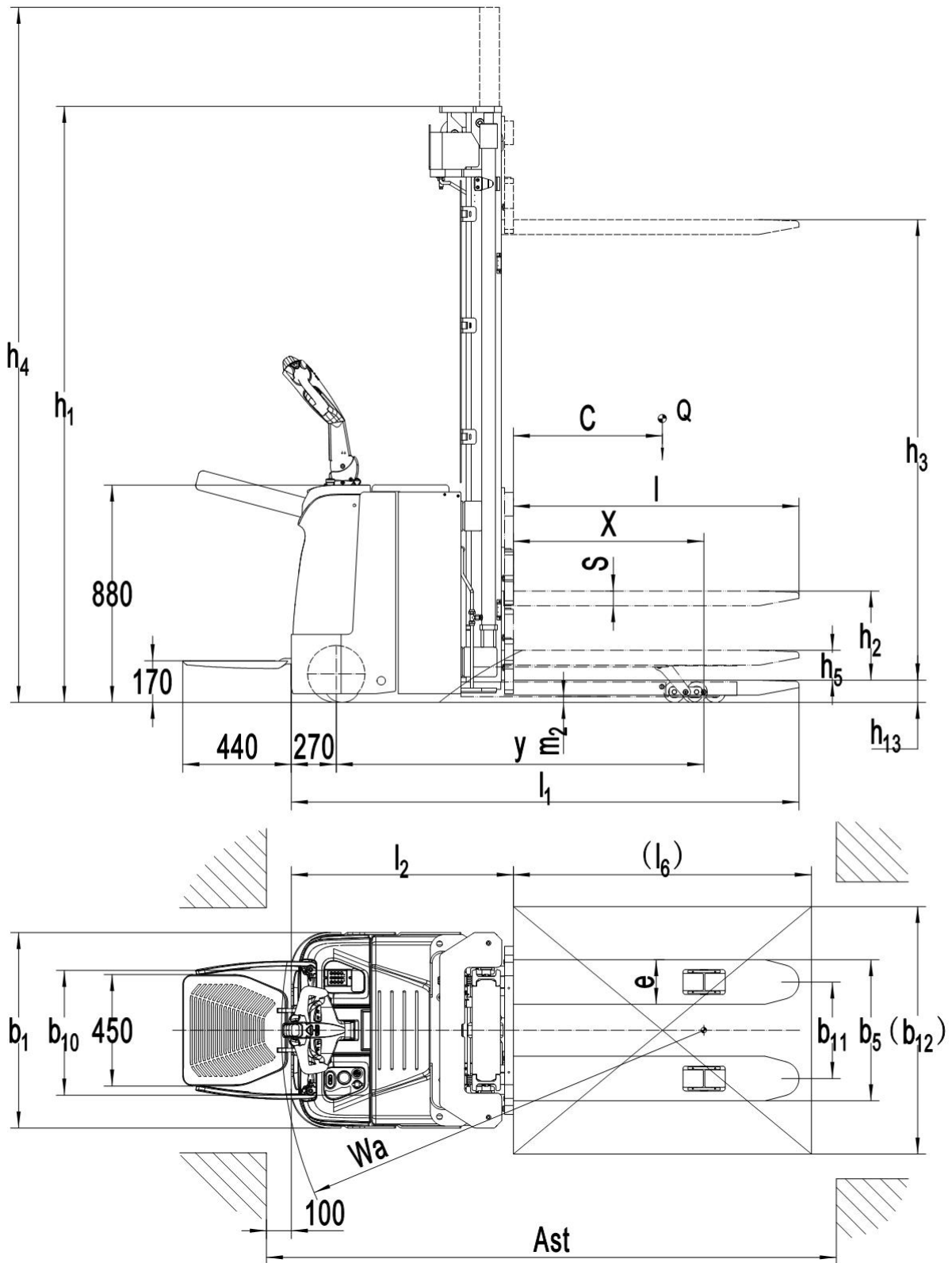


Fig. 2: Technical data

Table1: Main technical data for standard version

Type sheet for industrial truck acc. to VDI 2198				
Distinguishing mark	1.2	Manufacturer (abbreviation)	PS16DN (4600)	
	1.3	Manufacturer's type designation	Battery	
	1.4	Drive: electric (battery type, mains, ...), diesel, petrol, fuel gas	Pedestrian	
	1.5	Rated capacity/ rated load	Q (t)	1.6
		Initial lift load capacity		1.6
		Forks load capacity		1.6
	1.6	Load centre distance	c (mm)	600
1.8	Load distance, centre of drive axle to fork	x (mm)	767 ¹⁾	
1.9	Wheelbase	y (mm)	1480 ¹⁾	
Weight	2.1	Service weight (incl. battery weight)	kg 1450	
	2.2	Axle loading, laden front/ rear	kg 1180/1870	
	2.3	Axle loading, unladen front/ rear	kg 1040/410	
Tyres/ chassis	3.1	Tires	Polyurethane wheels	
	3.2	Tire size, front	Ø x w (mm) Ø230x70	
	3.3	Tire size, rear	Ø x w (mm) Ø80x70	
	3.4	Additional wheels (dimensions)	Ø x w (mm) Ø150x54	
	3.5	Wheels, number front/ rear(x=driven wheels)	1x+1/4	
	3.6	Tread, front	b ₁₀ (mm) 519	
	3.7	Tread, rear	b ₁₁ (mm) 390/505	
Dimensions	4.2	Height, mast lowered	h ₁ (mm) 2105	
	4.3	Free lift	h ₂ (mm) 1520	
	4.4	Lift	h ₃ (mm) 4530	
	4.5	Height, mast extended	h ₄ (mm) 5080	
	4.6	Initial lift	h ₅ (mm) 120	
	4.9	Height drawbar in driving position min./ max.	h ₁₄ (mm) 950/1350	
	4.15	Height, lowered	h ₁₃ (mm) 90	
	4.19	Overall length	l ₁ (mm) 2044 ¹⁾	
	4.20	Length to face of forks	l ₂ (mm) 894 ¹⁾	
	4.21	Overall width	b ₁ (mm) 790	
	4.22	Fork dimensions DIN ISO 2331	s/ e/ l (mm) 60/180/1150	
	4.25	Fork spread	b ₅ (mm) 570/685	
	4.32	Ground clearance, centre of wheelbase	m ₂ (mm) 20	
	4.33	Aisle width for pallets 1000x1200 crossways	A _{st} (mm) 2586 ²⁾	
	4.34	Aisle width for pallets 800x1200 lengthways	A _{st} (mm) 2566 ²⁾	
4.35	Turning radius	W _a (mm) 1700 ²⁾		

Performance	5.1	Travel speed, laden/ unladen	km/h	6.0/7.0
	5.2	Lift speed, laden/ unladen	m/s	0.09/0.14
	5.3	Lowering speed, laden/ unladen	m/s	0.25/0.20
	5.8	Max. gradeability, laden/ unladen	%	6/12
	5.10	Service brake		Electromagnetic Braking
Electric-engine	6.1	Drive motor rating S2 60min	kW	1.4
	6.2	Lift motor rating at S3 10%	kW	3.2
	6.3	Battery acc. to DIN 43531/35/36 A, B, C, no		3VBS
	6.4	Battery voltage/ nominal capacity K ₅	(V)/(Ah)	24/270
	6.5	Battery weight	kg	230
	6.6	Energy consumption acc. to DIN EN 16796	kWh/h	0.73
Addition data	8.1	Type of drive unit		AC
	10.7	Sound pressure level at driver's seat	dB (A)	<70

1) When platform is folded: -74mm
2) When platform is extended: +440mm

Type	Height, mast lowered h1 (mm)	Free lift h2 (mm)	Lift h3 (mm)	Height, mast extended h4 (mm)	Mast specification
Two stage mast	1958	—	2830	3380	2900
	2108	—	3130	3680	3200
	2308	—	3530	4080	3600
Two stage mast FFL (Full-Free-Lift)	1958	1410	2830	3380	2900
	2108	1560	3130	3680	3200
	2308	1760	3530	4080	3600
Three stage mast	2008	—	4230	4780	4300
	2108	—	4530	5080	4600
Three stage mast FFL (Full-Free-Lift)	1908	1320	3930	4480	4000
	2008	1420	4230	4780	4300
	2108	1520	4530	5080	4600

c. Description of the safety and warning labels (applied for Europe and other market excepting USA)

- A. Attachment point for loading by crane
- B. Warning notice: "do not stand on/under forks"
- C. Residual diagram label
- D. Prohibition plate: "No passengers"
- E. Identification plate (ID-plate)
- F. Information notice: "Observe operating instructions"
- G. Warning label
- H. Indication label

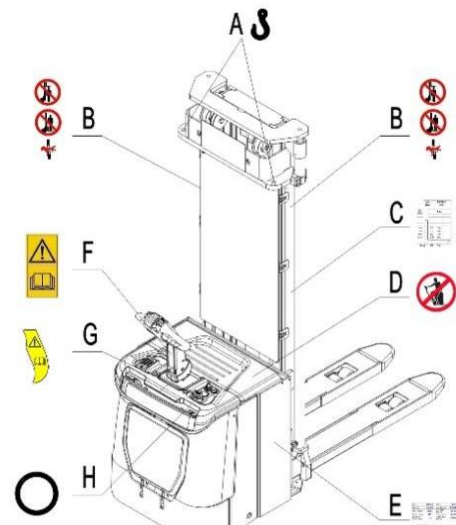


Fig. 3: Safety and warning labels

This electric stacker is equipped with an emergency disconnect switch (3) which stops all lifting-, lowering-, driving- functions and engages the fail-safe electromagnetic brake when it is activated. By pulling this button the stacker can be operated after the controller checked the functions. Before operating, insert the key and turn the key switch (12) clockwise or, in case the stacker is equipped with a pin-code panel, press the start-button and enter the access code or use RFID access card to activate the stacker.

To prevent unauthorized access, turn the key counterclockwise and remove it or, in case the stacker is equipped with a pin-code panel, press the start-button or press "X" button of pin-code panel.

This stacker is equipped with a red collision safety (belly) button (1) which changes the travel direction if the stacker comes into contact with a person. The stacker brakes, travels away from the operator and stops. This prevents the stacker driving into the operator.

Follow the instructions given on the labels and decals, replace them if they are damaged or missing.

d. Identification plate

Pallet Stacker			
Special Equipment Manufacturing License No. :			
Type	xxxx	Rated capacity	xxxx kg
Rated voltage	xx V	Service weight	xxxx kg
Battery mass, max.	xxx kg	Battery mass, min.	xxx kg
Net weight w.o. battery	xxx kg	Lift height, max.	xxxx mm
Serial No.	xxxxxxxxxx	Equipment code	xxxxxxxxxx
Manufacturer XXXXXXXXXXXXXXXX			
Address XXXXXXXXXXXXXXXX			

Fig. 4: Identification plate

3. WARNINGS, RESIDUAL RISK AND SAFETY INSTRUCTIONS

DO NOT



- Stack a lifted load higher than the lifting point when driving outdoors.
- Put feet or hands under or into the lifting mechanism.
- Allow other person than the operator to stand in front of or behind the stacker.
- Overload the stacker.
- Put foot in front of the wheels, which may cause injury.
- Lift people. People could fall down and suffer severe injury.
- Push or pull the load.
- Use the stacker without a protection screen.
- Place loads at the side or end of forks. Loads must be distributed evenly on the forks.
- Use this stacker to load unstable or unbalanced load.
- Use the truck without following the instructions.
- Supply the integrated charger with AC voltage other than 100V or 240V.

Observe different ground conditions during driving, the load may fall or the stacker may lose control. Please check the condition of the load from time to time, immediately stop operating the stacker if load becomes unstable. When the load slides on/off the stacker, immediately brake the stacker and activate the emergency button (3). If there some malfunctions occur on this stacker, follow the instructions of chapter 10.

Practice maintenance work according to regular inspection. This truck is not designed to be water resistant, please operate the truck in dry condition. Prolonged continuous operation might cause damage to the power pack. Stop operation when the hydraulic oil temperature is too high.



- When operating this stacker, the operator has to wear safety shoes.
- This stacker is intended to be used for indoor applications with ambient temperature range between +5°C (41°F) and +40°C (104°F).
- The operating lighting must be 50 Lux at least.
- It is not allowed to operate the stacker on ramps.
- To prevent unintended sudden movements when the stacker is not in use (i.e. from another person, etc.), turn of the stacker and remove the key.
- Wind forces can affect the stability of a stacker when lifting load. Do not lift load in windy conditions.
- Lifted loads affect the visibility, adopt all necessary safety precautions, and use auxiliary tools to ensure the visibility if necessary.
- Avoid collision of the fold-able platform against surrounding objects, especially when driving forward, there is a risk of collision and shearing. Always maintain a safe operating speed according to different environments.

4. COMMISSIONING, TRANSPORT, DECOMMISSIONING

a. Commissioning

Table 2: Commissioning data

Type	PS16DN/4600
Commissioning weight [kg]	1565
Lift [mm]	4600

After receiving the new stacker or for re-commissioning, please perform the following steps before (firstly) operating the stacker:

- Check if all parts are included and without damage.
- Check the battery charge status (see chapter 8).
- Carry out the daily inspections as well as functional checks.

b. Lifting by crane and transport

Remove the load and lower the forks to the lowest position. Attach the crane lifting gear to the attachments points according to Fig. 5.

Lifting by crane



LIFT THE STACKER WITH DEDICATED CRANE AND LIFTING EQUIPMENT.
DO NOT STAND UNDER THE SWAYING LOAD.
DO NOT WALK INTO THE HAZARDOUS AREA DURING LIFTING.

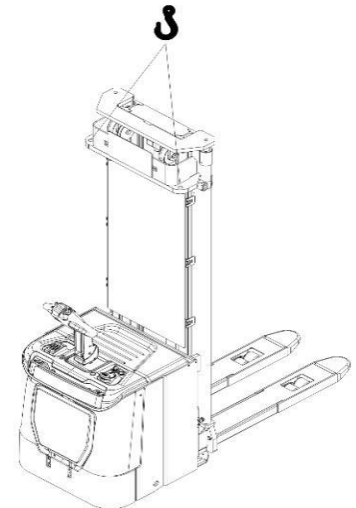


Fig. 5: Lifting by crane

Park the stacker safely and fasten it according to the points shown in Figure 5.

Lift the stacker and move it to the destination, and safely place the stacker and remove the lifting equipment .

Refer to Fig. 6 for the fixing points for dedicated lashing belts.

Transportation



THE STACKER MUST BE SECURELY FASTENED WHEN TRANSPORTED ON A LORRY OR A TRAILER.

Lower the forks and park the stacker securely.

Fasten the stacker by dedicated lashing belts according to Fig. 6 and fasten the other side at the transporting vehicle.

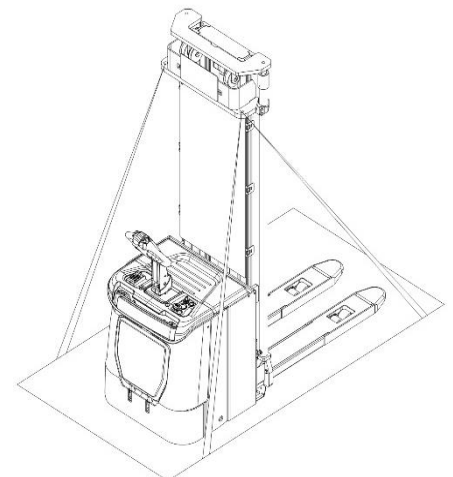


Fig. 6: Fixing points

c. Decommissioning

Prior to decommissioning storage, remove the load and lower the forks to the lowest position, lubricate the stacker according to the lubrication diagram/ grease points mentioned in this manual (regular inspection), and eventually protect the truck against corrosion and dust. Remove the battery and jack up the truck securely, so that all the wheels are clear of the ground. This is the only way of ensuring that the wheels and wheel bearings are not damaged during storage.

Final decommissioning or disposal of the stacker must be performed in accordance with the regulations of the country of use. In particular, regulations governing the disposal of oil, batteries and electronic and electrical systems must be observed. Hand the stacker to a designated recycling company.

5. DAILY INSPECTION

This chapter describes the checks and inspections to be performed before starting operation.

Daily inspection is effective to discover the malfunctions or defects of this stacker. Carry out the following checks to the stacker before operation.



**REMOVE THE LOAD AWAY FROM THE STACKER AND LOWER THE FORKS.
THIS STACKER MUST BE TAKEN OUT OF SERVICE IF ANY DEFECT IS FOUND.**

- Check the entire stacker for scratches, deformation or cracks.
- Check if there is any leaks of hydraulic cylinder.
- Check the longitudinal driving condition of the stacker.
- Check the chain and rollers for damages or corrosion.
- Check the wheels for freedom of movement.
- Check the emergency button to ensure the emergency braking function.
- Check the brake function of the switch on tiller rod.
- Check the lifting/lowering function by operating the button.
- Check the protection screen for damage and correct assembling.
- Check the buzzer.
- Check if all bolts and nuts are tightened firmly.
- Check the condition of the key switch.
- Check the speed limit sensor.
- Visual check if there are any damaged hoses or electric wires.
- If the stacker is equipped with a load backrest, check for damage and correct assembling.

6. TRUCK OPERATION



BEFORE OPERATING THIS STACKER, PLEASE FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS AND THE WARNINGS (SEE CHAPTER 3).

BEFORE OPERATING THIS STACKER, ENSURE THAT THE LOAD OR OTHER EQUIPMENT WILL NOT CAUSE INSUFFICIENT VISIBILITY!

Make sure that the load is palletized horizontally and stably, and that the daily inspection is carried out. For starting, insert the key and turn it clockwise to "ON" position. Eventually before activating the key switch (12), the emergency button (3) must be carefully deactivated by pulling.

Press the horn button (22) to activate the audible warning signal.

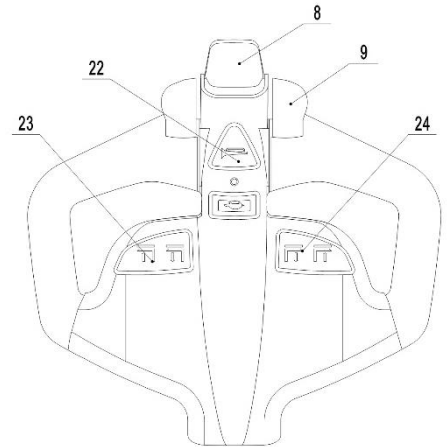


Fig.7: Control handle

a. Parking



DO NOT PARK THE STACKER ON INCLINED SURFACES.

The stacker is equipped with an electromagnetic fail-safe stopping and parking brake.

Always lower the forks fully and drive the stacker to a safe area. Turn the key anti-clockwise to "OFF" position and remove the key.

b. Residual lift diagram

The residual lift diagram indicates the maximum capacity Q [kg] for a given load centre c [mm] and the corresponding lift height H [mm] of the stacker with horizontal load.

For instance, the stacker with a load centre distance c of 600mm and a max. lift height H of 4600mm, its max. capacity Q is 500 kg. Fig. 9 shows that when the stacker is used for both transporting and stacking, the stacking load Q_1 and the transporting load Q_2 add up to a max. load of 1600kg, and Q_1 must be less than Q_2 . When the initial lift height is 0~120mm, the max. stacking height is 1800mm.

Type	PS 16ND	
Mast	4600	
h3 (mm)	Q (kg)	
	600	700
4600	500	300
4300	600	400
4000	700	500
3600	800	600
3200	1000	800
2900	1300	1100
2500	1600	1200
c(mm)		
		600
		700

Fig. 8: Residual lift diagram

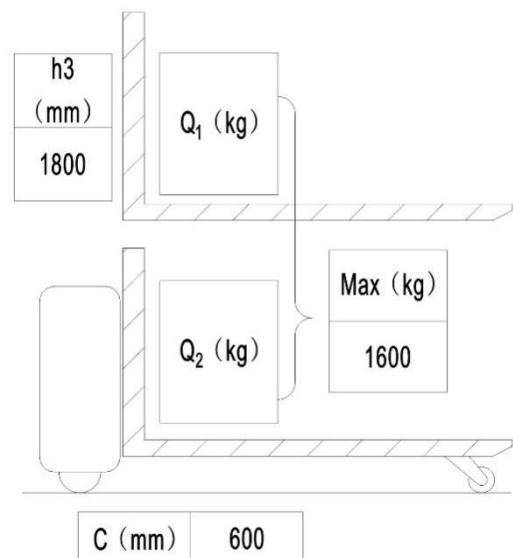


Fig. 9: Residual lift diagram for dual

c. Lifting



CAPACITY IS 1600 kg WHEN THE LOAD CENTER IS 600MM.
LIFT ONLY LOAD ACCORDING TO THE RESIDUAL LIFT DIAGRAM.

Lower the forks fully during travelings.

This stacker can be used for both load handling and stacking applications.

When the initial lift lifting button is pressed (Fig.7, 23), the initial lift and the forks are lifted simultaneously, the max. lift height is 120mm, and the max. load is 1600kg. (only for transportation application).

When the initial lift height is 120mm, press the fork lifting button (Fig. 7, 24), the forks will be lifted up for stacking, and the max. stacking height is 1800mm (for both transportation and stacking applications).

When the stacking height is greater than 1800mm, the initial lift cannot be lifted (only stacking application is available at this time).

When the protective arms are open, the max. lifting height is 1800mm. If you want to lift the forks higher, please retract the protective arms.

d. Lowering

If the forks are in the racking, firstly move the stacker out of the racking carefully with/without pallet, take care that the forks will not touch the racking. Press the forks lowering button (Fig. 7, 24) carefully.

Lower the load until the forks are clear of the pallet, then drive the stacker carefully away from the load.

e. Travelling



TRAVEL ON INCLINES ONLY WITH THE LOAD FACING UPHILL.

DO NOT TRAVEL ON INCLINES MORE THAN SPECIFIED TECHNICAL DATA.

TRAVELLING IS ONLY ALLOWED IF THE FORKS ARE LOWERED TO THE LIFTING POINT (<300MM).

To start the stacker, firstly deactivate the emergency button and turn the inserted key to "ON" position or activate the pin-code panel. Then move the tiller to the operating zone ('F', Fig.11).

Turn the accelerator to the desired direction: forwards 'Fw.' or backwards 'Bw.'(Fig. 11).

Control travelling speed by operating accelerator (9) carefully until the stacker reaches the desired speed. If you move the accelerator to the neutral "0" position, the controller decelerates the stacker until the stacker stops. If the stacker stops, the parking brake is activated.

Carefully drive the stacker to the destination. Observe the floor conditions and control the travelling speed with the accelerator.

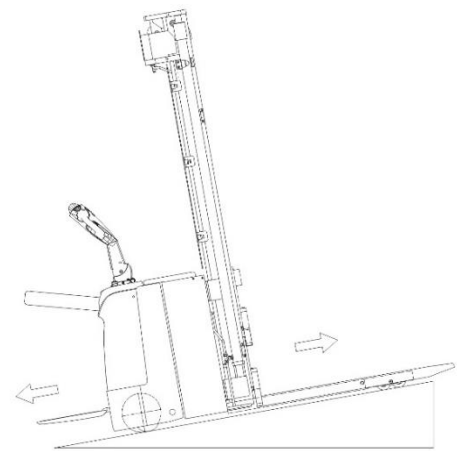


Fig.10: Load facing uphill

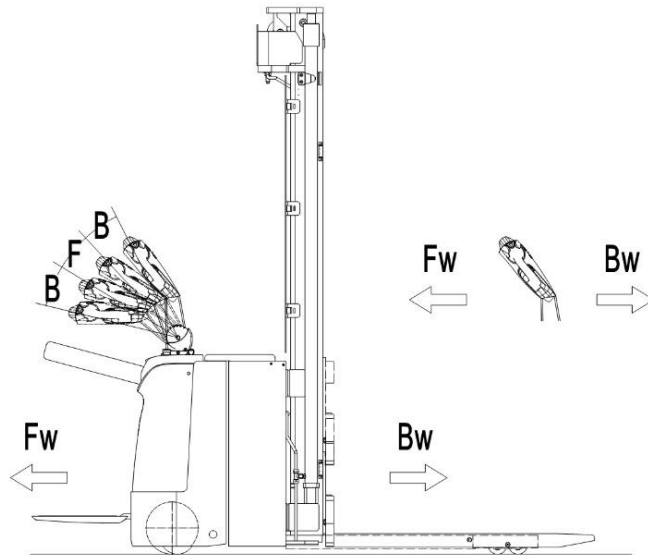


Fig.11: Operating direction definition



THE STACKER IS EQUIPPED WITH A FOLDABLE PLATFORM AND PROTECTIVE ARMS. NOTICE THAT THE WORKING MECHANISM OF PLATFORM AND PROTECTIVE ARMS OF RIDE-ON MODE IS DIFFERENT WITH PEDESTRIAN MODE.

In addition to the pedestrian mode, the stacker can also be operated in the following modes:

- With unfolded platform (1) and protective arms (5) in activated position, the stacker can travel at maximum speed.
- With unfolded platform (1) and protective arms (5) retracted, the speed is reduced to be less than 6km/h. Travelling speed of the stacker depends on the the controllers parameter settings.
- With platform (1) folded and protective arms (5) retracted, the speed is reduced to be less than 6km/h. Travelling speed of the stacker depends on the the controllers parameter settings.

f. Steering



The stacker can be equipped with an optional Electric Power Steering (EPS) system. Be careful with operating the stacker with EPS system, as it is different to operate the stacker with EPS system and the stacker without EPS system.

Steer the stacker by moving the tiller to the left or right.

g. Braking



THE BRAKING PERFORMANCE DEPENDS ON THE FLOOR CONDITONS AND THE LOAD CONDITONS OF THE STACKER.

The braking function can be activated in the following ways:

- By moving the accelerator (9) to '0' position or releasing the accelerator, the regenerative braking is activated and the stacker brakes until it stops.
- By directly moving the accelerator (9) from one driving direction to the opposite direction, the stacker

regeneratively brakes until it starts travelling into the opposite direction.

- The stacker brakes when the tiller is operated in the braking zone ('B'). When the tiller is released, it will automatically move to the upper braking zone ('B'). And the stacker will brake until it stops.
- The safety (belly) button (8) prevents the operator from being crushed. If this button is activated, the stacker brakes and/or travels a short distance in the opposite direction ('Bw.')

h. Malfunctions

If there is any malfunction or the stacker is inoperable, please stop using the stacker and press the emergency button (3). If possible, please park the stacker in a safe area, turn the key counterclockwise and remove the key from the key switch (12). If the stacker is equipped with an optional pin-code panel, please press the start button or press "X" button on the pin-code panel. Then report to the manager immediately or contact your service personnel. If necessary, use dedicated towing/lifting equipment to move the stacker out of the working area.

i. Emergency

In an emergency or when the stacker turns over, keep a safe distance. If possible, press the emergency button (3) and all electrical functions will be stopped.

7. PIN-CODE PANEL

The stacker can be equipped with an optional pin-code panel (5), while the key switch (16) needs to be replaced with a button (26).

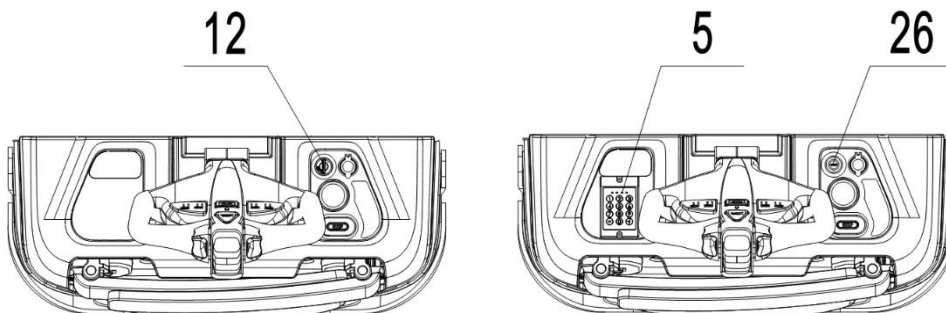


Fig.12: Pin-code panel (key switch is replaced with a button)

a. Introduction

The pin-code panel is an electronic system which is similar with an electronic access system. The stacker is not able to be operated before entering the correct access code, the main purpose is to prevent unauthorized operation. In addition to facilitate the operation, it is also of great help to the anti-theft and safety of the equipment.

b. Main parameters of display unit

Rated working voltage: 12V-48V

Working temperature: -20°C~+80°C

Protection level: IP65

c. Main functions

The stacker is equipped with a pin-code panel and RFID cards (maximum 5 RFID cards). The access code consists of 4 numbers (0~9).



Please check the specific manual for administrator code. The stacker is delivered with the access code “1234”, which can be used for immediate start. Please refer to the specific manual for changing the access code.

d. Operation

1. RFID card access

Put the RFID card close to the pin-code panel, if the RFID card is valid, the pin-code panel will emit a short beep, and then the blue indicator light is on, indicating that the pin-code panel is working normally. The red indicator light flashes when the RFID card is invalid.

2. Pin-code access

- Enter the access code and confirm with “√” key. If the access code is correct, the stacker is ready for operation.
- Press the “x” key on the panel and release it to turn off the stacker.
- Enter the access code again if you want to re-operate the stacker.

e. Pin-code panel indicators

LED indicator	Meaning
Red	Fault indication
Yellow	Waiting indication
Blue	Status indication
Green	Power indication

8. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT



- Batteries may only be charged, serviced or replaced by trained personnel. These operating instructions and the battery manufacturer's instructions must be observed when performing these operations.
- The battery type is lead-acid battery.
- Battery recycling must be in accordance with the relevant national regulations. Please follow these regulations.
- When disposing of the battery, open fire is forbidden, which may cause a gas explosion.
- In the area of battery charging neither burning materials nor burning liquids are allowed. Smoking is prohibited and the area must be ventilated.
- Park the stacker securely before carrying out any work on the batteries.

Before completing the maintenance work, please make sure that all cables are connected properly and will not disturb other components of the stacker.

Specification of the lead-acid batteries of the stacker:

PS 16DN 1pc 3VBS 24V/ 270 Ah (C5)[752x172x657 (LxWxH)], weight 230kg

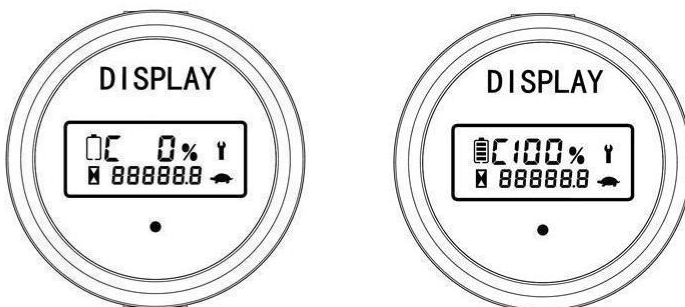


IT IS ONLY ALLOWED TO USE LEAD-ACID BATTERY.
WEIGHT OF THE BATTERY HAS AN INFLUENCE TO THE OPERATING BEHAVIOR.
PLEASE CONSIDER THE MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE OF THE BATTERY.

a. Replacement

Park the stacker securely and switch off the stacker with the key (12) and activate the emergency button (3). Open the battery panel and pull out its hinge. Remove the battery panel and open the inner panel (4). Remove the battery connector (Fig.13) and lift the battery out of the battery compartment with a crane. The installation is in the reverse order.

b. Display unit



Battery discharged

Battery is fully

Fig. 14: Battery charge status indicator

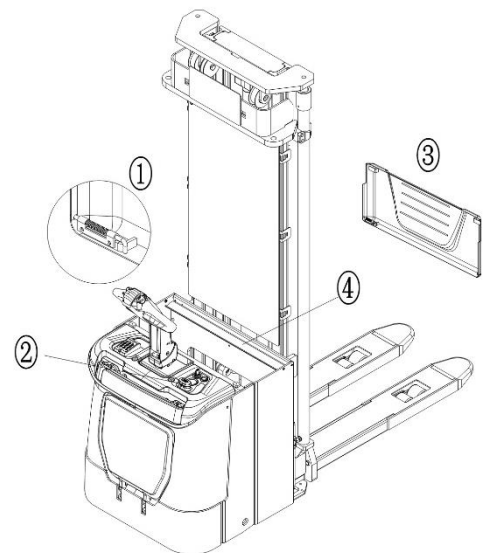


Fig. 13: Battery replacement

Working hour indicator

An alpha-numeric liquid crystal display is fitted in the center of the display unit, which indicates the working hour of the truck.

Error code alarm

Special statuses appear in the display unit as error codes with wrench symbol, which indicates the alarm state by the fault code corresponding to the type of alarm.

Charge status indicator of battery

The charge status indicator of the battery is integrated in the LCD display unit on the control handle. The charge status is indicated by a percentage display. When the battery charge is lower than 20%, the stacker starts to decelerate. When the battery charge is lower than 15%, the lifting function is disabled.

Turtle Symbol:



It is normally off, when it displays on the LCD screen and flashes, it indicates that the slow travel mode is activated, in which maximum speed and acceleration are reduced.

Monkey Wrench Symbol:



It is normally off, when it displays on the LCD screen, it indicates that there is request of programmed maintenance or the alarm state.

Hourglass Symbol:



It is normally off, when the hourglass symbol flashes, it indicates that the hour meter starts to count.

c. Charging



- Use the appropriate charger for charging the battery.
- Fully understand the instructions of the charger before using the charger
- Always follow these instructions.
- The room for charging must be ventilated.
- The fully charged status can be only checked from the battery charge indicator. Before starting the stacker, charging must be disconnected.

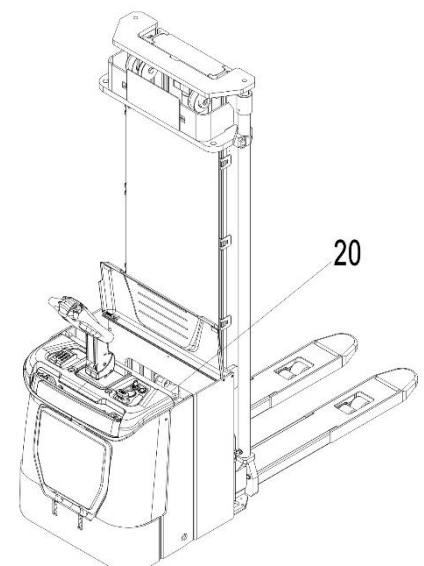


Fig. 15: Battery charging

9. AQUAMATIC SYSTEM (OPTIONAL)

The stacker can be equipped with optional AQUAMATIC water refill system. Please keep in mind the following important points:

a. Replenish water after charging

Electrolyte levels drop during discharge and rise during charge. In addition, charging generates heat, fluid expansion and explosive gases. Watering a battery before charge (or with a low charge level) can lead to boil over resulting in potential damage of the watering system, battery and stacker. Water must be added to a fully charged battery. Prior to charging, there must be sufficient water to cover the plates. If the battery has been discharged (partially or fully), the water level should still be above the plates.

b. Water replenishment interval

Watering intervals are dependent on the local climate, charging methods, application, and age of batteries. It is recommended for new batteries to be checked once a month and older batteries be checked weekly until you get a feel for your water consumption rate.

Typically for a heavy use application, watering a maximum of once per week is recommended, and for light use applications once per month. Do not water a battery that has been sitting for an extended period of time with no activity (non-use or not on charge) such as a battery that has sat idle over the weekend. It is best to water a warm battery that has just been fully charged.



Water quality is important to maintain the life of your battery and watering system. Always use water that meets the quality requirements of your battery's manufacturer.

c. Operation

1. Remove the dust cover



Fig.16: Remove the dust cover



Fig.17: Mate the connector

2. Mate the connectors

Insert the plug of the AQUAMATIC system into the socket of the water supply.

3. Observe the flow indicator

As the cells fill, the red balls inside the flow indicator start spinning. As the valves close, the balls spin slower until stop moving, which indicates that all valves have closed and replenishment is completed.



Fig.18: Observe the flow indicator



Fig.19: Disconnect the connectors

4. Disconnect the connectors

Once the red balls stop spinning, immediately disconnect the connectors by depressing the push button on the socket.



This system is still connected after the water is refilled, which will cause water overflow. Disconnecting the connectors before the red balls stop moving will cause the battery failure in full water replenishment.

5. Place the dust cover

Place the dust cover over the plug, and place the water filling hose on top of the battery to avoid damage.



Fig.20: Place the dust cover

10. REGULAR MAINTENANCE



- Only qualified and trained personnel is allowed to maintain this stacker.
- Before maintenance, remove the load and lower the forks to the lowest position.
- If you need to lift the stacker, follow chapter 4b by using designated lashing or jacking equipment. Before working, put safety equipment (for instance, designated lift jacks, wedges or wooden blocks) under the stacker to protect against accidental lowering, movement or slipping.
- Please pay attention to maintaining the tiller rod, platform or protective arms. The gas springs are pre-loaded by compression. Carelessness can cause injury.
- Use original spare parts that approved and released from your dealer.
- Please consider that hydraulic oil leak can cause failures and accidents.
- It is allowed to adjust the pressure valve only by trained service technicians.

If you need to replace the wheel, follow the instructions above. Casters must be round and must not have excessive abrasion.

Check out the priority items in the maintenance checklist.

a. Maintenance checklist

Table 5: Maintenance checklist

		Interval (Month)			
		1	3	6	12
Hydraulic system					
1	Check the hydraulic cylinder, piston for damage noise and leakage		•		
2	Check the hydraulic joints and hose for damage and leakage		•		
3	Inspect the hydraulic oil level, refill if necessary		•		
4	Refill the hydraulic oil (12 month or 1500 working hours)				•
5	Check and adjust the function of the pressure valve (1600 kg +0/ +10%)				•
Mechanical system					
6	Inspect the forks for deformation and cracks		•		
7	Check the chassis for deformation and cracks		•		
8	Check if all screws are fixed		•		
9	Check mast and chain for corrosion, deformation or damages, replace if necessary	•			
10	Check the gearbox for noise and leakage		•		
11	Check the wheels for deformation and damages, replace if necessary		•		
12	Lubricate the steering bearing				•
13	Inspect and lubricate the pivot points		•		
14	Lubricate the grease nipples	•			
15	Replace the guarding and/or protective screen if it is damaged	•			
Electric system					
16	Inspect the electric wiring for damage		•		
17	Check the electric connections and terminals		•		

18	Test the Emergency switch function		•		
19	Check the electric drive motor for noise and damages		•		
20	Test the display		•		
21	Check if correct fuses are used, if necessary replace.		•		
22	Test the audio warning signal		•		
23	Teat the contactors		•		
24	Check the frame leakage (insulation test)		•		
25	Check function and wear of the accelerator		•		
26	Check the electrical system of the drive motor		•		
Braking system					
27	Check brake performance, if necessary replace the brake disc or adjust the air gap		•		
Battery					
28	Check the battery voltage		•		
29	Clean and grease the terminals and check for corrosion and damage		•		
30	Check the battery housing for damages		•		
Charger					
31	Check the main power cable for damages			•	
32	Check the start-up protection during charging			•	
Function					
33	Test the audio warning signal	•			
34	Check the air gap of the electromagnetic brake	•			
35	Test the emergency braking	•			
36	Test the reverse and regenerative braking	•			
37	Test the safety (belly) button function	•			
38	Check the steering function	•			
39	Check the lifting and lowering function	•			
40	Check the tiller arm switch function	•			
41	Test the key switch of damages and function	•			
42	Test the speed limitation switch (lifting height >~300mm)	•			
General					
43	Check labels for legibility, completeness and plausibility	•			
44	Check if the protective screen and or guarding is not damaged	•			
45	Inspect the castor, adjust the height or replace it, if worn out		•		
46	Carry out a test run	•			

b. Lubrication points

Lubricate the marked points according to the maintenance checklist.
The required grease specification is: DIN 51825, standard grease.

1. Load wheel bearing
2. Mast
3. Chain
4. Hydraulic system
5. Steering bearing
6. Platform rotating part

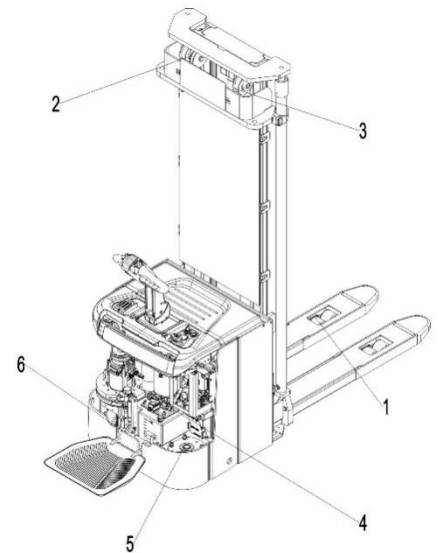


Fig. 21: Lubricating points

c. Check and refill hydraulic oil

It is recommended to use hydraulic oil in accordance with temperature:

Environment temperature	-5°C~25°C	>25°C
Type	HVLP 32, DIN 51524	HLP 46, DIN 51524
Viscosity	28.8-35.2	41.4 - 47
Amount	9.4L (depends on the type of the stacker)	

Waste material like oil, used batteries or other must be probably disposed and recycled according to the national regulations and if necessary brought to a recycling company.

The oil level shall be more than the minimum quantity for available lifting.

Add oil at the filling point if necessary.

d. Checking electrical fuses

Remove the main cover. The fuses are located according to Fig. 22. Check the specification of fuses in table 6.

Table 6: Specification of the fuses

	Specification	Note
FU1	10A	
FU2	0.5A	
FU01	350A	
FU02	60A	EPS

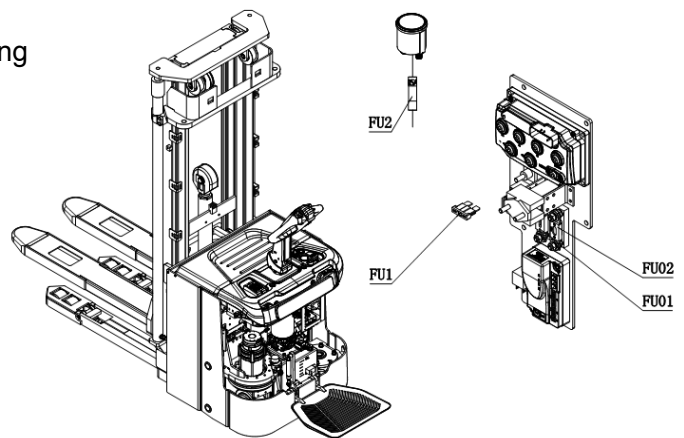


Fig. 22: Location of fuses

e. Removing and reattaching the protection screen/mesh



DO NOT USE THIS STACKER IF THE PROTECTION SCREEN IS DAMAGED OR NOT CORRECTLY ASSEMBLED!

If the protection screen/mesh needs to be removed, carefully unscrew the fixing screws and keep the screws with the protection screen/mesh. For reattaching, place the screen/mesh in correct position and fix the screws properly. If you need to replace any parts, please call your service. Remove the clamps on the protection screen/mesh, and then remove the protection screen/mesh. The assembling is in reverse order of removing. Please make sure that the screen/mesh is fixed correctly and without damaged.

11. TROUBLE SHOOTING



If the stacker has malfunctions, follow the instructions mentioned in chapter 6.

Table 7: Trouble shooting

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Load cannot be lifted	Load weight too high.	Only lift loads up to the maximum capacity, as specified on the ID plate.
	Charge status of the battery is low.	Charge the battery.
	Defective lifting fuse	Check and replace lifting fuse if necessary.
	Hydraulic oil level is too low.	Check hydraulic oil level and top up if necessary.
	Leak in hydraulic system.	Check the hoses and/or the sealing of cylinder.
	Lifting inoperable at 1800mm	Retract the protection arms.
	Lifting inoperable at 1800mm	Check the sensors for the protection arms.
	Defective height sensor at 1800mm	Check the height sensor on the mast.
Hydraulic oil leak from the breather filter	Hydraulic oil level too high.	Check the hydraulic oil level and drain if necessary.
Stacker does not start	Battery still connected to the battery charger.	Fully charge the battery and disconnect the charger from the battery.
	Battery is not connected correctly.	Check that the battery is correctly attached and locked in place and adjust if necessary.
	Fuses faulty.	Check the fuses and replace if necessary.
	Battery charge status is too low.	Charge the battery.
	Emergency button is activated.	Deactivate the emergency button .
	Tiller in travel zone "F".	Move tiller to brake zone "B".
	Protection arms are open and platform is folded	Retract the protection arms.
	Either the foldable platform or the protection arm is in correct position	Check the proximity sensors on the protection arms and the platform.
	Neither the protective arms nor the platform is in wrong position	Check the conditions of the protective arms and/or the platform.
Only travel in one direction	Defective accelerators and connectors	Check the accelerators and the connectors.
Travelling very slowly	Discharged battery	Check the display for state of charge of battery.
	Activated electromagnetic brake	Check the electromagnetic brake.
	Disconnected or damaged cables on the tiller	Check the cables and connections.
	Defective sensor, reduced speed at 300mm height	Check the sensor.
	Electric system is overheated	Stop operation and cool down the stacker.
	Defective heat sensor	Check the sensor and replace it if necessary.

Starting accidentally	Defective controller	Replace the controller.
	The accelerator failed to move back to its neutral position.	Repair or replace the accelerator.
Slipping or shaking	Pressure on drive wheel is too large or too small.	Adjust the pressure on drive wheel.

If the stacker has malfunctions and it can't be operated out of the working zone, jack the stacker up, place a load handler under the stacker and make sure about the security of the stacker. Then move the stacker out of the aisle.

12. WIRING/ CIRCUIT DIAGRAM

a. Electrical diagram

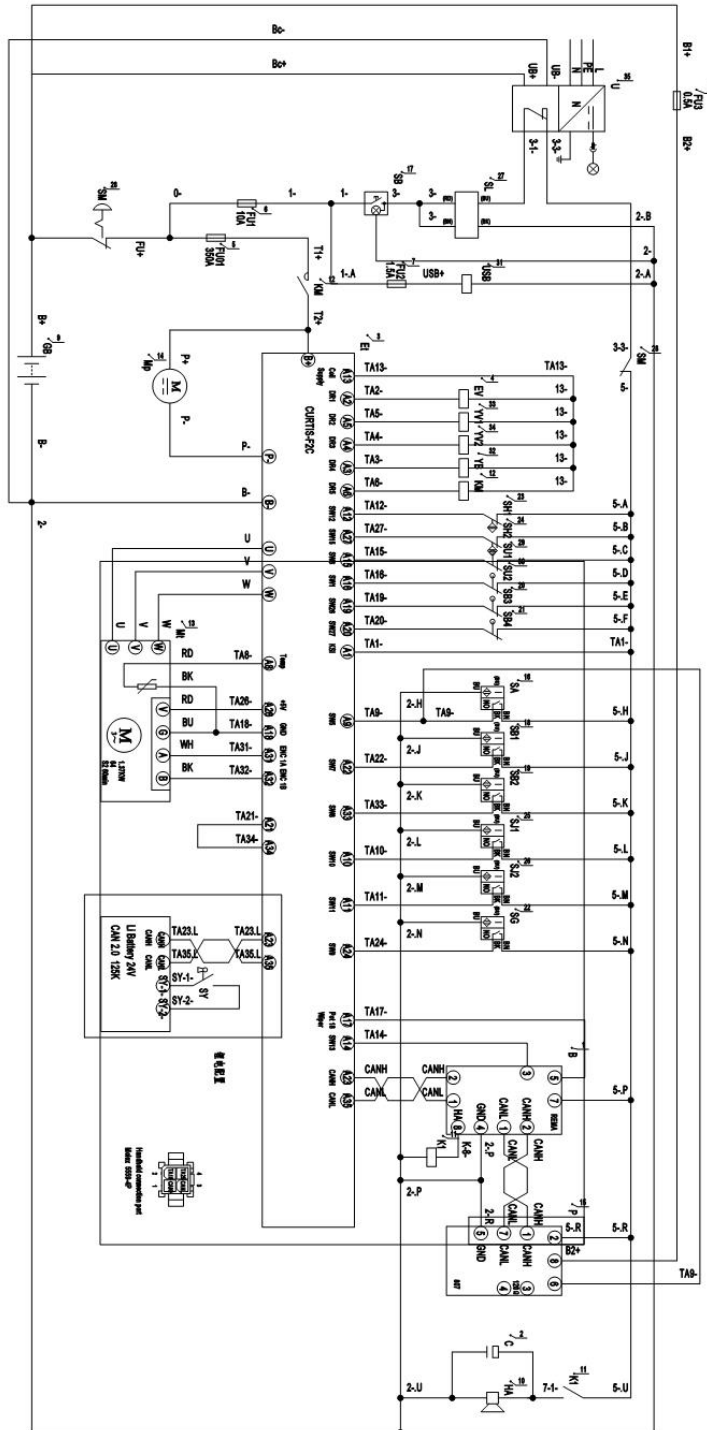


Fig.23: Electrical diagram for manual steering type

Table 8: Description of electrical diagram

Code	Item	Code	Item
B	Tiller	SB	Button switch
C	Capacitor	SB1	Protective arm switch 1
Et	Traction controller	SB2	Protective arm switch 2
GB	Battery	SB3	Protective arm switch 3
FU01	Fuse 150A	SB4	Protective arm switch 4
FU1	Fuse 10A	SC	Mast logic sensor
FU2	Fuse 1.5A	SH1	300MM height sensor
FU3	Fuse 0.5A	SH2	1800MM height sensor
EVP	Lowering electromagnetic valve	SJ1	Platform (unfolded) proximity switch 1
P	Battery charge indicator	SJ2	Platform (folded) proximity switch 2
K1	Relay	SL	Pin-code lock
KM	Contactora	SM	Emergency switch
Mt	Traction motor	SU1	Mast height limit sensor
Mp	Pump motor	SU2	Fork height limit sensor
HA	Horn	USB	USB access
SA	Interlock switch	YB	Electromagnetic brake

Table 9: Description of electrical diagram

Code	Item	Code	Item
B	Tiller	SB2	Protective arm switch 2
C	Capacitor	SB3	Protective arm switch 3
Es	Steering controller	SB4	Protective arm switch 4
Et	Traction controller	SC	Mast logic sensor
FU01	Fuse 150A	SD	Neutral position sensor
FU02	Fuse 60A	SH1	300MM height sensor
FU1	Fuse 10A	SH2	1800MM height sensor
FU2	Fuse 1.5A	SL	Pin-code lock
FU3	Fuse 0.5A	SJ1	Platform (unfolded) proximity switch 1
U	Charger	SJ2	Platform (folded) proximity switch 2
GB	Battery	SM	Emergency switch
HA	Horn	SQ	Position sensor
K1	Relay	SU1	Mast height limit sensor
KM	Contactora	SU2	Fork height limit sensor
Ms	Steering motor	RP	Dual potentiometer
Mt	Traction motor	USB	USB access
Mp	Pump motor	YB	Electromagnetic brake
P	Battery charge indicator	YV1	Mast electromagnetic valve
SA	Interlock switch	YV2	Fork electromagnetic valve
SB	Button switch	EVP	Lowering electromagnetic valve
SB1	Protective arm switch 1		

b. Hydraulic diagram

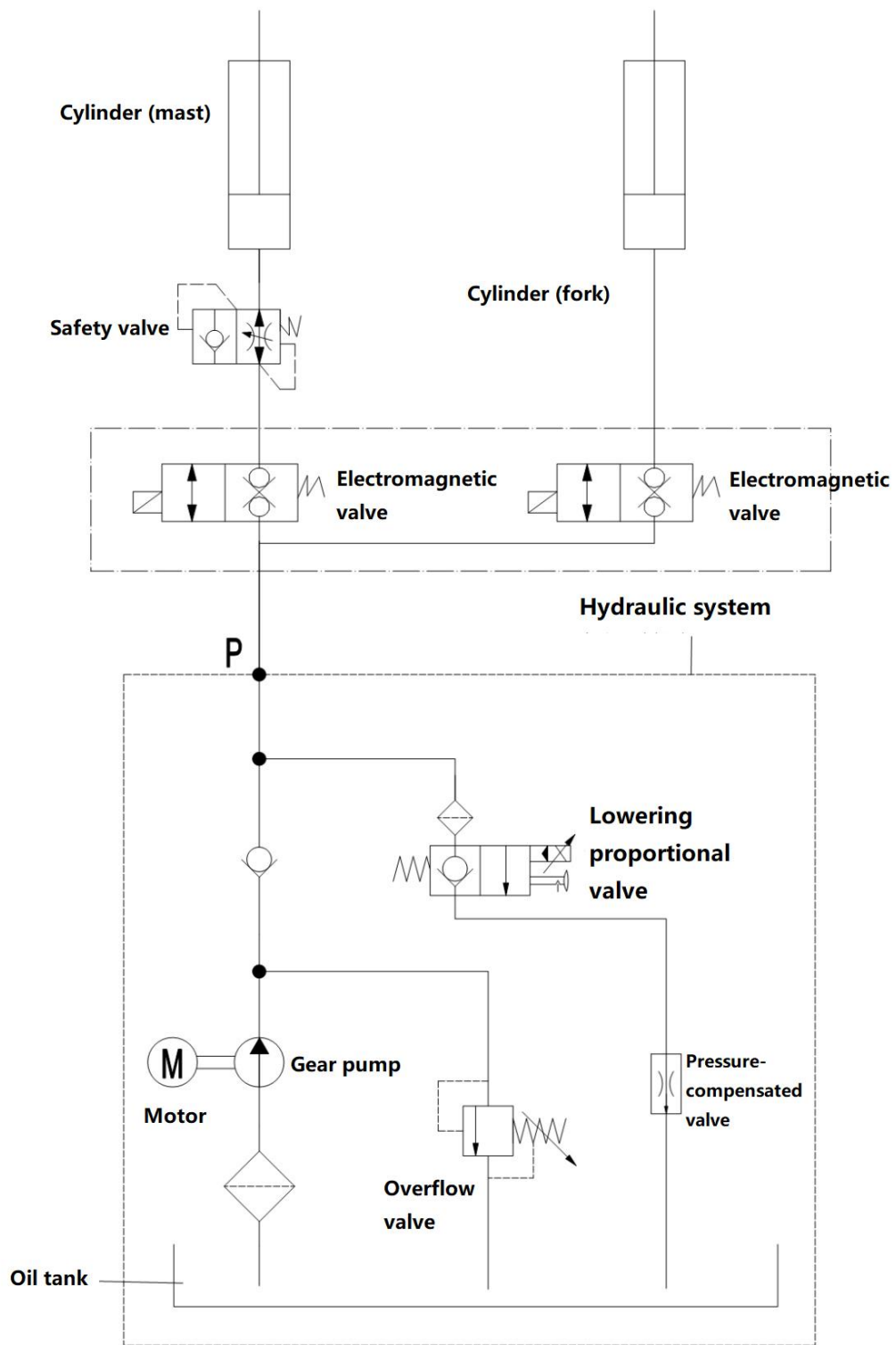


Fig. 25: Hydraulic diagram

13. DECLARATION OF CONFORMITY (valid, if sold within the EU)

[GB] CE Declaration of Conformity

The signatory hereby declares that the specified machine conforms to the EU Directive 2006/42/EC (Machine Directive) and 2014/30/EU (Electro-Magnetic Compatibility, EMC) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatory is individually authorized to compile the technical documents.

[D] EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Der Unterzeichner bescheinigt hiermit, dass die im Einzelnen bezeichnete Maschine den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

[E] DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario certifica por medio de la presente que la máquina especificada cumple con las Normas Europeas 2006/42/CE (Normativa para maquinarias) y 2014/30/EU (Compatibilidad electromagnética), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con el decreto-ley para la adaptación de las normas al derecho nacional. El signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

[F] DECLARATION DE CONFORMITE CE

Par la présente déclaration, les soussignés certifient que le machines spécifié ci-dessus est conforme à la loi et aux directives européennes 2006/42/CE (directive sur les machines) et 2014/30/EU (compatibilité électromagnétique - CEM), y compris aux modifications qui y sont apportées et à l'arrêté autorisant sa transposition en droit national. Chaque signataire est habilité à établir individuellement la documentation technique.

[NL] EG-KONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekenden verklaren hierbij dat - volgens de nationale wetgeving van de Lidstaten - de hierboven vermelde opgegeven machina beantwoordt aan de bepalingen qua veiligheid bij machines (EG richtlijn 2006/42/EC) en electro-magnetische compatibiliteit (EG richtlijn 2014/30/EU). Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

[P] DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente, os signatários certificam que o máquina especificado está conforme às Directivas Europeias 2006/42/CE („Máquinas“) e 2014/30/EU („Inocuidade Electromagnética - IEM“), incluindo as alterações das mesmas e o respectivo decreto-lei para a transposição em lei nacional. Cada um dos signatários está autorizado a proceder à elaboração da documentação técnica.

[I] DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il sottoscrittodichiara che il veicolo per trasporto internamacchine specificato soddisfa le Direttive Europee 2006/42/EC (Direttiva Macchine) e 2014/30/EU (Compatibilità elettromagnetica - EMV) comprese le relative modifiche, come pure il rispettivo decreto legislativo per la conversione delle direttive in diritto nazionale. Il sottoscrittosingolarmente autorizzato alla creazione della documentazione tecnica.

[BG] ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Подписаните удостоверяват с настоящето, че подробно описаното машина средство отговаря на европейския норматив 2006/42/EG (норматив за машини) и на 2014/30/EU (електро-магнетична съвместимост), включително с техните промени, както и на съответния указ за прилагане на нормативите в националното право. Подписаните при това са упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

[CZ] EG - PROHLÁŠENÍ OSHODĚ

Níže podepsaný tím potvrdzuje, že podrobný popis uvedený stroje odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro stroje) a 2014/30/EU (elektromagnetická interference - EMV) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných jsou jednotlivě zplnomocněni k vytvoření technických podkladů.

[DK] EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Undertegnede attesterer hermed, at det specificerede maskine stemmer overens med de Europæiske Direktiver 2006/42/EU (maskindirektiv) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) samt med den modsvarende lovvedtagelse til implementering af direktiver i den nationale lovgivning. De undertegnede er hver for sig beføjede til at sammenstille de tekniske dokumenter.

[EST] EL vastavusavaldus

Allakirjutatud tõendavad käesolevaga, et üksikasjaliselt kirjeldatud täpsustatud masin vastab Euroopa direktiividele 2006/42/EÜ (Direktiiv masinate kohta) ja 2014/30/EU (Elektromagnetiline sobivus - EMS) kaasa arvatud nende muudatused ja nende vastavatele õiguse määrustele direktiivide muutmiseks siseriiklikus õiguses. Iga allakirjutanu üksikult on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

[FIN] EU-YHDENMUKAISUUSSELÖSTUS

Allekirjoittaneet todistavat täten, että kukin erikseen mainittu omalla voimalla lähteellä varustettu tehdaskone vastaa EU-direktiivien 2006/42/EC (koneen rakennusdirektiivi) ja 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus - EMC) määräyksiä sekä niiden muutoksia ja niiden kansalliseen lainsäädäntöön soveltamista koskevaa oikeussäätöä. Jokaisella allekirjoittaneista on oikeus itsenäisesti laatia asiaankuuluvia teknisiä asiakirjoja.

[GR] ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Οι υπογράφωντες βεβαιώνουν ότι η παρούσα δήλωση συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ («Μηχανήματα») και 2014/30/ΕΥ (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, ΗΜΣ), καθώς και οι τροποποιήσεις τους, όπως μεταφράστηκαν στην ελληνική νομοθεσία των χωρών μελών.

Οι υπογράφωντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

[H] EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt a megadott gép megfelel a 2006/42/EC (Gép-Irányelv) és a 2014/30/EU (Elektromágneses összeférhetőség - EMV) Európai Irányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

[LT] ES atitikimo deklaracija

Žemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas nurodyta mašina atitinka Europos Sąjungos direktyvas 2006/42/EB (Mašinu direktyva) ir 2014/30/EU (Elektromagnetinis suderinamumas - EMS) įskaitant jų pakeitimus, o taip pat ir atitinkamą teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionalinėje teisėje. Kiekvienas iš pasirašusių asmenų turi teisę ruošti techninę dokumentaciją.

[LV] ES atbilstības deklarācija

Ar zemāk redzamajiem parakstiem tiek apliecināts, kanorādīts mašina atbilst Eiropas Savienības normatīvam 2006/42/EG (Mašīnu normatīvas) un 2014/30/EU (Elektromagnētiskā atbilstība - EMV), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošos tiesiskos rīkojumus normatīvu pielāgošanai

nacionālajai likumdošanai. Parakstu īpašnieki ir atsevišķi pilnvaroti sastādīt tehniskās dokumentācijas.

[N] EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed at de enkelte betegnede maskiner med kraftdrift tilsvarende de europæiske retningslinjerne 2006/42/EC (maskinretningslinje) og 2014/30/EU (elektromagnetisk fordragelighed - EMV) inklusiv disses ændringer og den tilsvarende rettsforordning til omsetning av nasjonal rett. Hver undertegnede er fullmektig til å sette sammen de tekniske dokumentene.

[PL] DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisani deklaruja, że poniżej opisana maszyna spełnia wymagania określone w dyrektywach Europejskich 2006/42/EC (Dyrektywa Maszynowa) i 2014/30/EU (Kompatybilności elektromagnetycznej - EMC) wraz z ich późniejszymi zmianami oraz odpowiednimi rozporządzeniami mającymi na celu przeniesienie tych dyrektyw do prawa krajów członkowskich. Sygnatariusz jest indywidualnie upoważniony do zestawiania dokumentacji technicznej.

[RO] DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnatii adeveresc prin prezenta ca vehiculul despecificat mașină descriis individual corespunde directivelor europene 2006/42/CE (Directiva privind mașinile) și 2014/30/EU (Compatibilitatea electromagnetică - CEM) inclusiv modificărilor lor precum și actului legislativ corepunzător pentru transpunerea directivelor în drept național. Subsemnatii sunt fiecărui în parte împuterniciți să întocmească documentația tehnică.

[RU] Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что машина с указанной спецификацией соответствует европейским стандартам 2006/42/EG (Транспортная директива) и 2014/30/EU (Электromagnитная совместимость - EMC), включая изменения в них, а также соответствующим национальным стандартам и нормам. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

[S] EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Underteckarna intygar härmed att det i detalj betecknade maskin uppfyller de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektiv) och 2014/30/EU (Elektromagnetisk tålighet - EMV), inklusive ändringarna i detta och den motsvarande rättsförordningen för att omsätta direktiven i nationell rätt. Underteckarna har var för sig fullmakt att sammanställa den tekniska dokumentationen.

[SK] vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaní týmto potvrdzujeme, že podrobný popis uvedené stroje zodpovedá Európskym smerniciam 2006/42/EC (ernica pre stroje) a 2014/30/EU (elektromagnetická tolerancia – EMV) vrátane jeho neskorších úprav, rovnako zodpovedá aj príslušným právnym nariadeniam na uplatnenie smerníc v rámci národného práva. Každý z podpísaných je jednotlivo splnomocnený na vytvorenie technických podkladov.

[SLO] EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani s tem potrjujemo, da posamično označeno določeno stroj vozilo odgovarja Evropski direktivi 2006/42/EC (Direktiva o strojih) in 2014/30/EU (Elektromagnetna skladnost - EMV) vključno z njihovimi spremembami ter ustrezno pravno uredbo o prevzemu smernic v nacionalno pravo. Podpisniki so vsakokrat posamezno pooblašteni za izdajanje tehnične dokumentacije.

[TR] AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahibi şahıslar, ayrıntıları belirtilen makine aracının, 2006/42/EC (Makine Yönergesi) ve 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyumluluk – EMC) no'lu Avrupa Yönergelerine ve bunların değişiklik sonucu oluşan metinlerine ve yönergelerin milli hukuk hükümlerine dönüştürülmesine dair ilgili hukuk karamamesine uygun olduğunu tasdik ederler. İmza sahibi şahıslar teknik dosyaları bir araya getirmek için müferiden vekil tayin edildi.

- (1) Type/ Typ/ Tipo/ Modello/ Тууып/ Tipo / ΤΥΠΟΣ/ Τίπος/ Тип/ Тип/ Tips/ Tipas/ Tüüp:
- (2) Serial No./ Serien-Nr./ N°. de série/ Seriennummer/ N° de serie/ Numero di serie/ Serien./ Sarjanro/ αριθμωγράφος/ Seriové číslo/ Szériaszám/ Nr.Seryjny/ Serijska številka/ Výrobné číslo/ Серийный номер/ Seri No./ Seerianr./ Sērijas Nr./ Serijos numeris:
- (3) Year of constr./ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de fabrico / έτος κατασκευής/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rok produkcji / Letnik / Год изготовления / Üretim yılı / Väljalaskeaasta / Izgatavošanas gads / Gamybos metai
- (4) Manufacturer or his authorized representative in Community/ Herstelleroder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter/ Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté/ Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde/ Fabricante o representante establecido en la Comunidad/ Construtor ou representante estabelecido na Comunidade/ Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità/ Fabrikant eller dennes i Fællesskabet etablerede befuldmægtigede/ Producent eller agent innen felleskapet/ Tillverkare eller representant inom EU/ Valmistaja tai yhteisömaassaaoleva edustaja / Vrobcenebojehozastoupeni/ Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska)/ Κατασκευαστής ή ο κληρονομητής ή ο πληρεξούσιος/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblaščenizastopnik s sedežem v EU/ Vrobcaalebozastupca so stálymbydliskom v EU / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootjavõiorganisatsioonispainknevisindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmumārstaivis / Gamintojas arba šalys jereziduojantis atstovas:
- (5) Date/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/ дата/ Dátum/ dátum/ tarih/ ημερομηνία
- (6) Authorised signatory/ ImAuftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ op last van/ på vegne af/ på uppdrag/ Etteroppdrag/ psta./ Ülesandel / pavedus / v.i. / Попоручению / megbízásából / длъжностно лице / z pověřeni / z poverenia / po nalogu / napolecenie / din sarcina / adina / θαη' εληνιή

- Sample
If you can read this text,
your declaration is not complete.
In this case please ask for a copy
- (1) Type: **XX XX-Self-propelled industrial truck**
 - (2) Serial No: **XXXXXXXX**
 - (3) Year of constr.: **YYYY**
 - (4) Manufacturer or his authorized representative in Community:
Company name Street / Postal code Town/ Country
 - (5) Date: **YY.MM.DD**
 - (6) Authorized signatory: **Mr. Sample**